

INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO

LUX SERIE HP2110 TERMOSTATO ELECTRONICO SMART TEMP®



Es tan fácil como 1-2-3



LUX PRODUCTS CORPORATION • Mt. Laurel, New Jersey 08054, USA

ADVERTENCIA: Use solamente baterías alcalinas Energizer® o DURACELL®

Energizer® es una marca registrada de Eveready Battery Company, Inc. DURACELL® es una marca registrada de The Gillette Company, Inc.

52012

Instrucciones Completas y Fáciles de Leer Para Su Programación e Instalación Incluidas Dentro

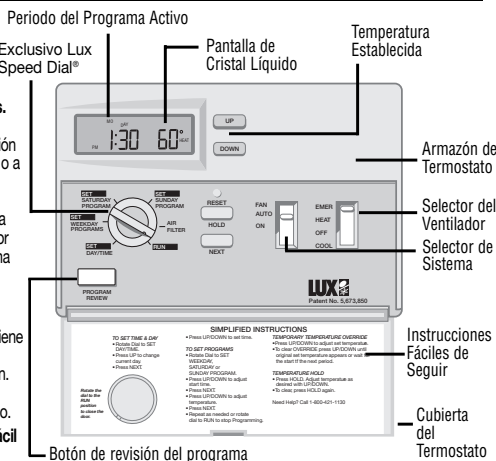
¡IMPORTANTE!

PRIMERO LEA LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACION

Gracias por confiar en nuestro producto. Para obtener los mejores resultados de su inversión, por favor lea estas instrucciones para familiarizarse con su termostato nuevo antes de instalarlo. Después siga los procedimientos de instalación, paso a paso. Esto le ahorrará tiempo y reducirá la posibilidad de dañar el termostato y los sistemas que controla. Estas instrucciones podrían contener información adicional a la requerida para la instalación de su termostato en particular. Por favor consérvelas para consultarlas en el futuro.

CARACTERISTICAS

- Esta unidad fue diseñada específicamente para utilizarse en bombas de calor de 24 voltios de dos etapas. También se puede utilizar para controlar la calefacción eléctrica, de combustible o a gas, de 24 voltios; y en sistemas de acondicionamiento de una etapa, en bombas de calor de una etapa, o en sistema de calefacción a gas de milivoltios.
- El termostato es programable. Cada día tiene cuatro periodos de programación. Cada período puede programarse por separado.
- Selector de programa fácil de usar.
- Puede usar los programas de hora/temperatura integrados o modificarlos según su horario personal. El termostato proporciona programación separada para los días entre semana, sábados y domingos, tanto para calentar como para enfriar. Puede anular las temperaturas programadas tan sólo de un solo período de programación o hasta durante sus vacaciones completas.
- En clima frío, cuando el selector de sistema se encuentra en HEAT (calentar), el termostato mantendrá temperaturas de "restablecimiento" más bajas para ahorrar energía. Luego cambiará a temperaturas "cómodas" más altas, todo ello automáticamente, a horas específicas del día.
- En clima cálido, cuando el selector de sistema se encuentra en COOL (enfriar), el termostato mantendrá temperaturas de "restablecimiento" más altas para ahorrar energía. Luego cambiará a temperaturas "cómodas", todo ello automáticamente, a horas específicas del día.
- Una pantalla grande de cristal líquido muestra la hora, el día de la semana, la temperatura de la habitación y la temperatura establecida. Le recordará cuándo tiene que cambiar el filtro del ventilador.
- Ajuste de oscilaciones de temperaturas que le permite ajustar el sistema para obtener la máxima comodidad y economía.
- Un mínimo de 4 minutos apagado cuando se encuentra en la opción COOL evitará que se dañe su sistema de aire acondicionado.
- Para conservar los programas de hora y de temperatura se utilizan dos baterías alcalinas tamaño "AA" Energizer® o DURACELL® (no incluidas).



PRECAUCIÓN

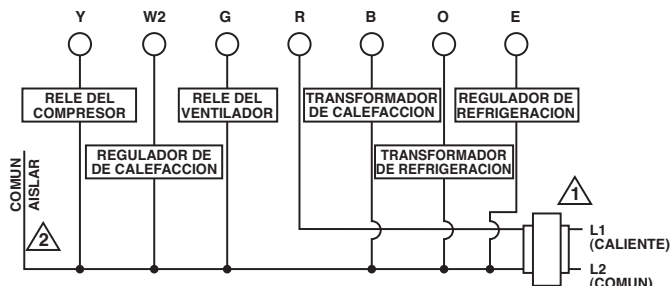
No permita que los alambres tengan contacto entre sí ni con el termostato. Los alambres deben estar atorados entre el espaciador negro y la terminal de latón. También asegúrese de apretar los 7 tornillos de la terminal eléctrica.

IDENTIFICACIÓN Y ASIGNACION DE TERMINALES

ASIGNACION DE TERMINALES EN TERMOSTATO VIEJO	ASIGNACION DE TERMINALES EN TERMOSTATO NUEVO	CONEXION TIPICA
B	B	Válvula conmutadora de calefacción
C, X, X1, X2, Z	ENRUBANNER	Común
E, K	E	Relé de emergencia de calefacción
G, F	G	Relé de ventilador
L, A, A1	ENRUBANNER	Indicador de inspección de la bomba térmica
O	O	Válvula conmutadora de refrigeración
R, V	R	Circuito de 24 V o transformador de calefacción
W2, H2, R4, W3, Y	W2	Relé de calefacción de etapa 2
Y, C1, M, Y1	Y	Contacto de compresor de etapa 1

NOTA: Las conexiones típicas requieren un alambre "B" u "O", pero no los dos. Si tiene ambos alambres, el "B" y el "O", llame al servicio técnico.

CONEXION TIPICA



- PUENTE DEL TERMINAL RC A TERMINAL RH CON SISTEMA DE UN SOLO TRANSFORMADOR.
- SE PUEDE UTILIZAR PARA UNA VALVULA DE CONMUTACION EN SISTEMAS DE BOMBA DE CALOR.

AJUSTE DE LOS INTERRUPTORES DEL VENTILADOR Y DEL SISTEMA

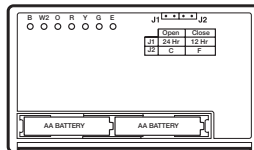
VENTILADOR ENCENDIDO (ON)	El ventilador funciona continuamente (mayor circulación de aire)
VENTILADOR AUTOMATICO	Posición normal. El ventilador arranca con el sistema
REDUCTOR DE INTENSIDAD LUMINOSA	Se incrementa la generación de calor. El compresor se desenergiza
CALEFACCION (HEAT)	El termostato controla la calefacción
APAGADO (OFF)	Los ciclos de calefacción y refrigeración están desactivados
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE (COOL)	El termostato controla el acondicionamiento de aire

NOTA

Si dispone de un sistema eléctrico y el ventilador no funciona después de la instalación, localice el selector de calefacción eléctrica/gas en la parte posterior del armazón. Mueva el selector a la posición ELEC.

INSTALACION DE LAS BATERIAS Y MANTENIMIENTO

El termostato requiere baterías para operar el calentador y almacenar la programación en la memoria, y para iluminar la pantalla. Reemplace las baterías cuando aparezca el indicador REPLACE en la pantalla.



NOTA

Cuando reemplace las baterías, tendrá aproximadamente un minuto antes de perder la programación.

- Retire las baterías nuevas del paquete.
- Retire el armazón del termostato según se describió anteriormente.
- Retire las baterías usadas.
- Instale dos nuevas baterías alcalinas Energizer® o Duracell® tamaño "AA" en el compartimiento. Coloque el armazón en la pared.

ADVERTENCIA: Use solamente baterías alcalinas Energizer® o DURACELL®.

REEMPLACE LAS PILAS CUANDO APAREZCA EL INDICADOR.

Si dispone de un sistema eléctrico y el ventilador no funciona después de la instalación, localice el selector de calefacción eléctrica/gas en la parte posterior del armazón. Mueva el selector a la posición ELEC.

OPERACION

El termostato muestra la hora y temperatura actual de la habitación alternándolas. También muestra el día de la semana y el programa de control activo en ese momento que está controlando la temperatura. MORN (mañana), DAY (durante el día), EVE (tarde) o NIGHT (noche).

La temperatura de control aparece en el lado derecho de la pantalla. En el invierno, coloque el selector del sistema en HEAT para controlar el sistema de calefacción. En el verano, coloque el selector en COOL para controlar el aire acondicionado. En la primavera y el verano o cuando las ventanas están abiertas puede colocar el selector en OFF.

Al colocar el selector del ventilador (FAN) en AUTO, el sistema del ventilador opera automáticamente al calentar o enfriar. Al colocar el selector del ventilador en ON, el ventilador del sistema opera continuamente aún sin calentar o enfriar.

LOS PROGRAMAS INTEGRADOS

Presione el botón RESET. Éste establece los programas integrados para calentar y enfriar. Para ver los programas integrados, gire el selector hasta SET WEEKDAY/ SATURDAY/SUNDAY PROGRAM.

Puede usar los programas integrados como aparecen o cambiarlos según lo desee. Cada día está dividido en cuatro períodos. Cada período tiene su propia hora y temperatura inicial.

El selector tiene que estar en la posición RUN para cerrar la puerta.

	PERIODO	CALENTAR	ENFRIAR
ENTRE SEMANA preprogramas	MORN (MAÑANA)	6:00 AM 21°C (70°F)	6:00 AM 24°C (75°F)
	DAY (DIA)	8:30 AM 16°C (60°F)	8:30 AM 29°C (85°F)
	EVE (TARDE)	3:00 PM 21°C (70°F)	3:00 PM 24°C (75°F)
	NITE (NOCHE)	11:00 PM 18°C (65°F)	11:00 PM 27°C (80°F)
SAB Y DOM preprogramas	MORN (MAÑANA)	6:00 AM 21°C (70°F)	6:00 AM 24°C (75°F)
	DAY (DIA)	6:15 AM 21°C (70°F)	6:15 AM 24°C (75°F)
	EVE (TARDE)	3:00 PM 21°C (70°F)	3:00 PM 24°C (75°F)
	NITE (NOCHE)	11:00 PM 18°C (65°F)	11:00 PM 27°C (80°F)

TABLA DE PROGRAMACION

DIA	PERIODO	CALENTAR		ENFRIAR	
		TEMP.	HORA	TEMP.	HORA
LUNES A VIERNES	MAÑANA				
	DIA				
	TARDE NOCHE				
SABADO	MAÑANA				
	DIA				
	TARDE NOCHE				
DOMINGO	MAÑANA				
	DIA				
	TARDE NOCHE				

© COPYRIGHT 2006 LUX PRODUCTS CORPORATION. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS

PROGRAMACION DEL TERMOSTATO

Puede cambiar las horas y/o temperaturas predefinidas según su horario para los programas entre semana y sábado y domingo. Cada período (mañana, día, tarde y noche) programado para calentar (HEAT) y enfriar (COOL).

Abajo aparece una tabla de programación en blanco para que registre sus temperatura establecidas.

Seleccione HEAT para programar la unidad para controlar el calentador o Seleccione COOL para programar el termostato para controlar el aire acondicionado

Gire el selector hasta SET WEEKDAY PROGRAM (Establecer programa para días entre semana). Para programar el sábado (SATURDAY) o domingo (SUNDAY), gire el selector hasta SET SATURDAY o SET SUNDAY PROGRAM. Con el selector en SET WEEKDAY PROGRAM, aparecerá la pantalla mostrada arriba.

Ponga el dial en la posición RUN para comenzar la ejecución de los programas o, para continuar la programación, ponga el dial en SET WEEKEND PROGRAM.

ESTABLECIMIENTO DE LA HORA Y EL DIA



PRECAUCIÓN
El termostato está protegido contra descargas electrostáticas normales. Sin embargo, en clima extremadamente seco, debería tocar otro objeto metálico antes de tocar el termostato para evitar la posibilidad de perder sus programas.

Abra la puerta delantera del termostato. Gire el selector a la posición SET DAY/TIME. Aparecerá la pantalla mostrada arriba con un día de la semana parpadeando. Cuando termine de establecer el día y la hora, gire el selector a la posición RUN para volver a la operación normal, o bien, a otra posición para continuar la programación.

Para cambiar el día actual. La hora (p. ej. "12:00") parpadeará. Para cambiar la hora actual.

ANULACION Y RETENCION DE LA TEMPERATURA

Estas características le permiten cambiar a temperatura actualmente establecida sin cambiar los programas almacenados en la memoria del termostato.

ANULACION TEMPORAL DE LA TEMPERATURA

Presione los botones UP/DOWN para cambiar la temperatura actualmente establecida. Aparecerá el indicador OVERRIDE en la pantalla. La característica de anulación se cancela automáticamente al inicio del siguiente período de programación. Para cancelar OVERRIDE antes del siguiente período programado, presione ARRIBA/ABAJO hasta que aparezca la temperatura establecida originalmente. El indicador OVERRIDE desaparecerá de la pantalla.

RETENCION DE LA TEMPERATURA DURANTE VACACIONES

Presione HOLD. Ajuste la temperatura según lo desee, usando los botones de flecha UP/DOWN. La temperatura establecida no cambia, aún después del comienzo del siguiente período del programa. Para despejar, vuelva a presionar HOLD.

CARACTERISTICAS AVANZADAS

MONITOR DE USO DEL FILTRO

El monitor de uso del filtro cuenta las horas desde que se reemplazó el filtro del ventilador. Después de 250 horas de uso, aparecerá FILTER en la pantalla. Después de cambiar el filtro, vuelva a restablecer el monitor de filtro del termostato en cero como se indica a continuación.

OSCILACION DE TEMPERATURA

El termostato funciona encendiendo y apagando el sistema de calefacción o de acondicionamiento de aire cuando la temperatura de la habitación varía cierto número de grados de la temperatura fijada. Esta variación es la "oscilación". El sistema debe pasar por el ciclo de activación entre 3 y 6 veces por hora. Un número de oscilación más pequeño aumenta el número de ciclos y la temperatura de la habitación es más constante. Un número de oscilación más grande disminuye el número de ciclos, generalmente para ahorrar energía.

CONFIGURACIONES DE LA OSCILACION

CALIBRACION DE LA TEMPERATURA

BLOQUEO DEL PROGRAMA

Para impedir la manipulación imprudente de los programas establecidos. La secuencia de botones para bloquear y desbloquear el programa:

NOTA
Oprima Reset después de activar las funciones que se dan a continuación. Esto lo obligará a reprogramar el termostato. Sírvase copiar su programación en el modelo en blanco para cuando tenga que reprogramar el aparato. Sírvase consultar la ilustración de la izquierda que muestra el lugar de los puentes.

CAMBIO DE °F A °C Y DE UN RELOJ DE 12 HR A UN RELOJ DE 24 HR. ADVERTENCIA:

- Hacer estos cambios requerirá que usted vuelva a ajustar el termostato. Copie cualquier programa hecho a la medida del diagrama de abajo. Esta será su referencia para poder volver a entrar en los programas después.
- Para cambiar a Celsius, quite el puente J2.
- Para cambiar al reloj de 24 horas, quite el puente J1.
- Oprima el botón de restablecimiento que se encuentra en la parte delantera del termostato para que los cambios surtan efecto.
- Re programe el termostato si es necesario.

SERVICIO TECNICO

Si tiene algún problema para instalar o utilizar el termostato, vuelva a leer el manual de instrucciones atentamente. Si necesita ayuda, comuníquese con nuestro Departamento de Servicio Técnico al 856-234-8803 en el horario comercial de 8:00 AM a 4:30 PM, hora estándar del este, de lunes a viernes. Usted también puede recibir asistencia técnica en línea en cualquier momento del día a través de http://www.luxproducts.com. En nuestro sitio Web usted podrá encontrar la respuesta a las preguntas técnicas más frecuentes y también podrá mandar un correo electrónico al personal del servicio técnico si lo prefiere.

GARANTIA

Garantía limitada: si esta unidad no funciona adecuadamente debido a defectos de material o mano de obra durante tres años a partir de la fecha de la compra original, LUX Products Corporation podrá arreglarla o reemplazarla, según lo decida. Esta garantía no cubre daños por accidente, uso incorrecto o incumplimiento de las instrucciones de instalación. Las garantías implícitas son de duración limitada que equivale a tres años a partir de la fecha de compra original. Algunos estados prohíben las limitaciones de tiempo con respecto a la duración de las garantías implícitas. De esta forma, es posible que la limitación que figura más arriba no se aplique a su caso. Sírvase devolver las unidades que pudieran estar dañadas o cuyo funcionamiento no fuera el apropiado junto con el comprobante de compra, al vendedor que efectuó la venta. Consulte la sección "SERVICIO TECNICO" antes de devolver el termostato. El comprador se hará cargo de todo tipo de riesgo y responsabilidad por daños casuales o derivados de la instalación y uso de la unidad. Algunos estados prohíben la exclusión de daños casuales o derivados de otros motivos. De esta manera, es posible que esta exclusión no se aplique en su caso. Esta garantía otorga derechos legales específicos; sin embargo, es posible que usted pueda también contar con otros derechos, de acuerdo con el estado en cuestión. Aplicable sólo en los Estados Unidos.

INSTALACION

Favor de leer todas las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar la instalación.

HERRAMIENTAS REQUERIDAS

Destornillador Phillips #1 (chico)
Taladro con broca de 4.8 mm (3/16 pulgada)

UBICACION DEL TERMOSTATO

Para las instalaciones de reemplazo, instale el termostato nuevo en el lugar donde estaba instalado el viejo a menos que las condiciones indicadas a continuación sugieran lo contrario. En instalaciones nuevas, siga las pautas que aparecen a continuación:

- Coloque el termostato en una pared interior, a aproximadamente 1.5 m (5 pies) del piso, en una habitación que se use a menudo.
- No instale el termostato donde haya condiciones de calentamiento poco comunes, como por ejemplo en luz directa del sol, cerca de una lámpara, radio, televisión, radiador, registrador o chimenea; cerca de tuberías de agua caliente en la pared; cerca de una estufa al lado opuesto de la pared.
- No instale el termostato en donde haya condiciones de enfriamiento poco comunes, como por ejemplo en una pared que separa una habitación sin calefacción o donde haya corrientes de aire de un cubo de la escalera, puerta o ventana.
- No instale el termostato en un lugar húmedo. Esto puede causar corrosión que reducirá la duración de su termostato.
- No instale el termostato en lugares con mala circulación de aire, como por ejemplo en una esquina o en una alcoba o detrás de una puerta abierta.
- No instale la unidad hasta que se haya terminado todo trabajo de construcción y pintura.
- Este termostato no requiere nivelación.

DESAMONTAJE DEL TERMOSTATO VIEJO

Apague la corriente eléctrica del calentador y aire acondicionado; después proceda con los siguientes pasos:

- Observe las letras impresas cerca de las terminales. Coloque las etiquetas (incluidas) en los alambres para identificarlos. Retire los alambres de uno en uno y póngales etiquetas. Asegúrese de que los alambres no se caigan adentro de la pared.
- Afije los tornillos del termostato viejo y retírelo de la pared.

INSTALACION DEL TERMOSTATO EN LA PARED

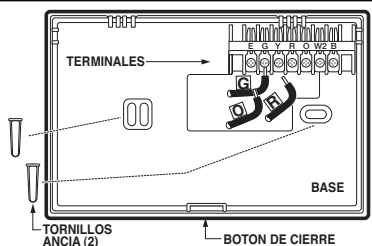
- Desdorre 9.5 mm (3/8 pulgada) de los extremos de los alambres y límpielos para quitarles la corrosión que puedan tener.
- Llene el agujero de la pared con aislante incombustible para evitar que las corrientes de aire afecten la operación del termostato.
- Presione el botón de la parte inferior del termostato hacia arriba y gire el armazón alejándolo de la base y hacia arriba para retirarlo de la base.

PRECAUCIÓN

Lea las instrucciones cuidadosamente antes de retirar los alambres del termostato existente. Los alambres deben tener etiquetas de identificación antes de retirarlos. Al retirar los alambres de sus terminales, ignore el color de los alambres, ya que es posible que no cumplan con las normas.

PRECAUCIÓN

Tenga cuidado para que no se le caiga el armazón y para no perturbar las piezas electrónicas. Deje la cubierta cerrada cuando esté retirando el armazón de la base.



NOTA
Si está instalando la base en un material suave, como por ejemplo tabilla de yeso, o si está usando los agujeros de montaje anteriores, es posible que los tornillos no queden sujetos. Con el taladro haga un agujero de 4.8 mm (3/16 pulgada) en los sitios donde se colocarán los tornillos e introduzca los sujetadores de plástico proporcionados. Después instale la base como se describe a continuación.

INSTALACION DE LOS ALAMBRES

- Sostenga la base contra la pared, con los alambres saliendo de donde sea conveniente para conectarlos. Dirija los alambres hasta abajo del bloque de terminales. Coloque la base de manera que produzca la mejor apariencia posible (escondiendo las marcas del termostato viejo). Sujete la base a la pared con los dos tornillos proporcionados.

